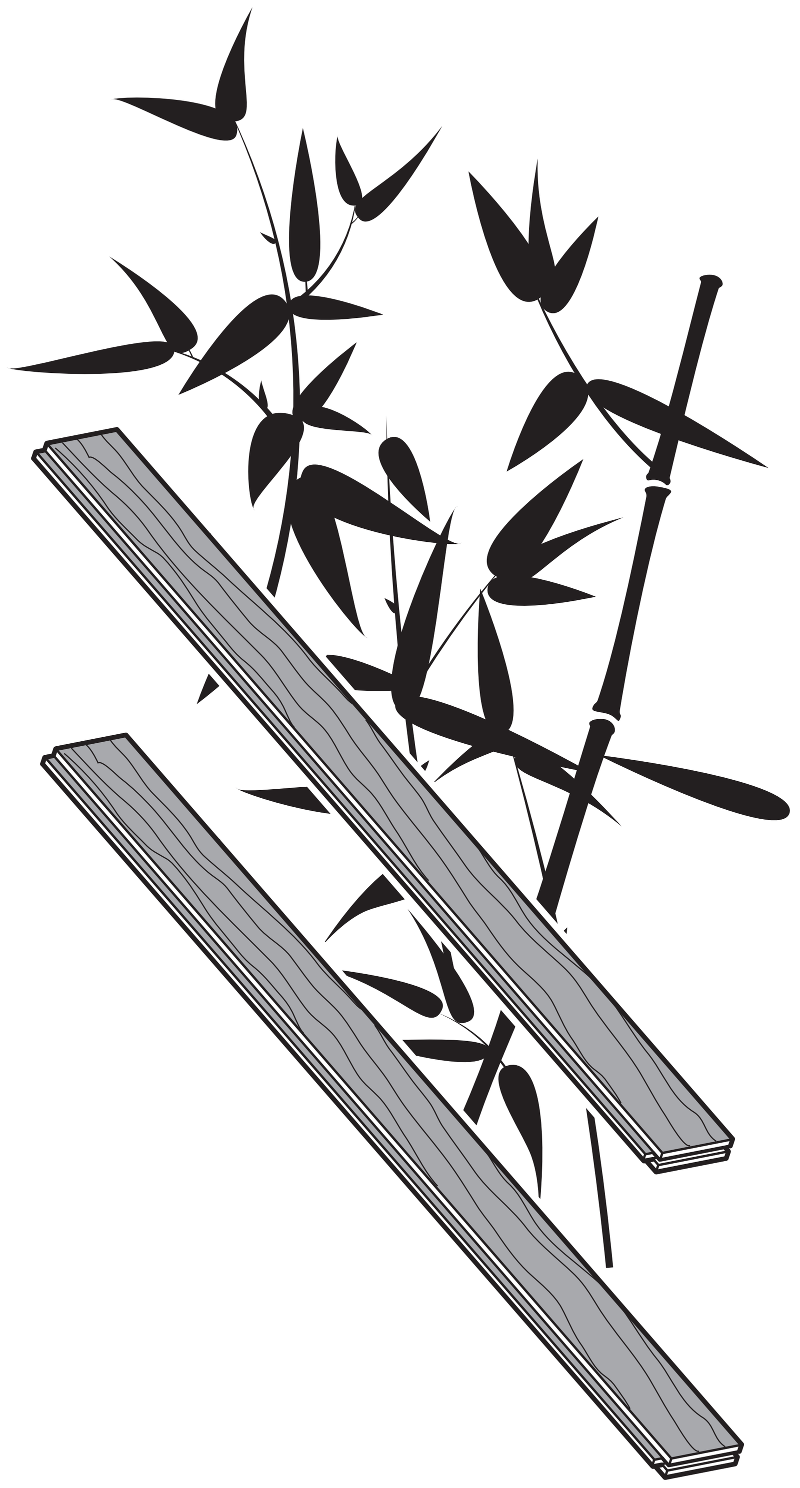
Artens

30 YEARS Guarantee*



FR Revêtement de sol bambou
Finition vernis,

ES Revestimiento de suelo de bambú
Acabado barnizado,

PT Revestimento para pavimentos em bambu
Acabamento envernizado,

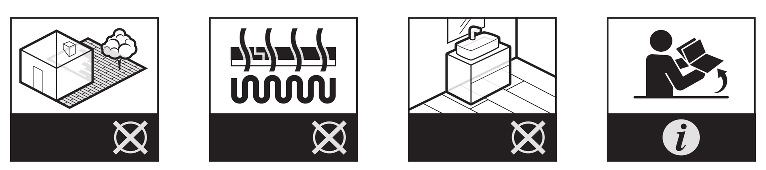
IT Pavimento in bamboo
Finitura verniciata,

PL Pokrycie podłogowe z bambusa
Lakierowane wykończenie,

RO Acoperire pentru pardoseli - bambus
Finisare cu lac,

EN Bamboo floor covering
Varnished finish,

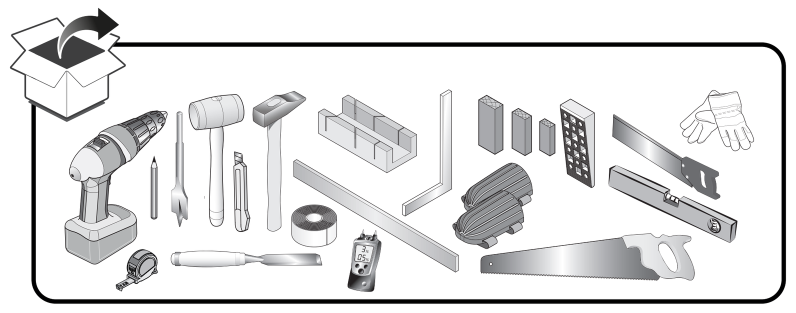
2024/07-V01

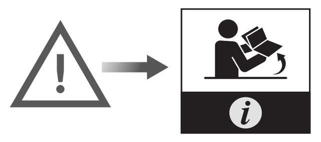


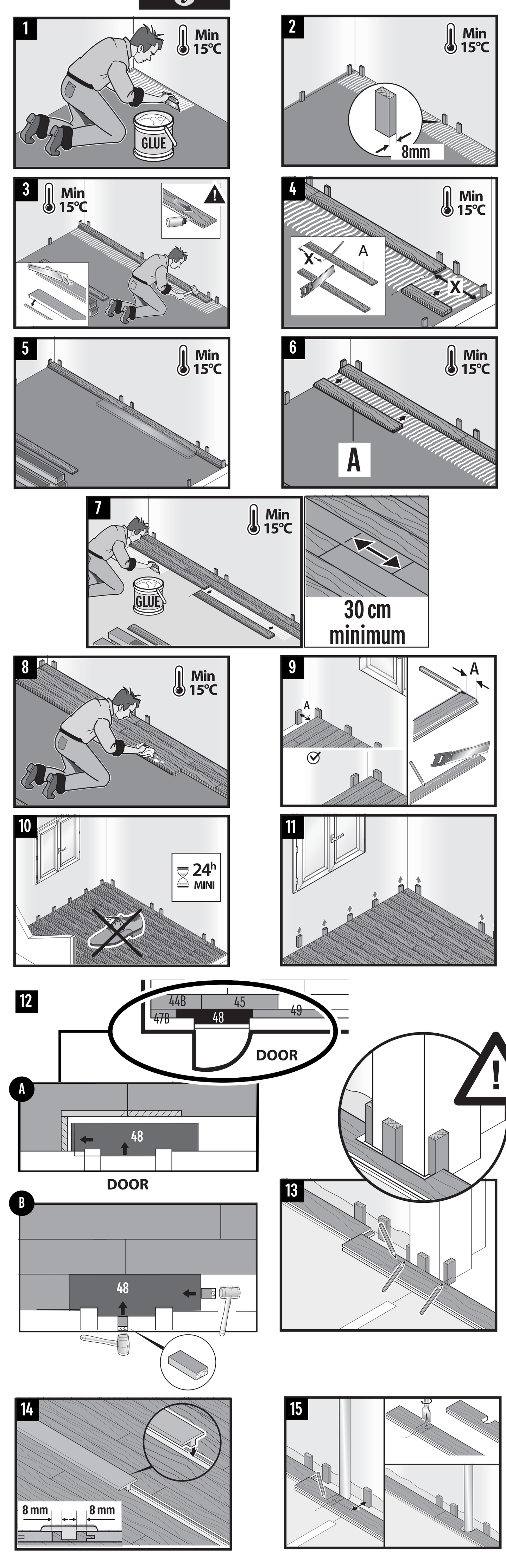
FR Manuel d'Instructions ES Manual de Instrucciones PT Manual de Instruções IT Manuale di Istruzioni
PL Instrukcja Obsługi RO Manual de Instrucțiuni EN Instructions Manual

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Traducerea instrucțiunilor originale / Original Instructions

FR *Garantie 30 ans. **Pose collée.
ES *30 años de garantía. **Colocación con adhesivo.
PT *Garantia de 30 anos. **Aplicação por colagem.
IT *Garanzia 30 anni. **Posa incollata.
PL *30 lata gwarancji. **Montaż poprzez przyklejenie.
RO *Garanţie 30 ani. **Montare prin lipire.
EN *30-year warranty. **Glue down.







FR

1. Consulter la notice de pose incluse dans le pack, précisant les conditions de pose à respecter. Après cela démarrer par l'encollage du support avec une colle adaptée au parquet.
2. Disposer ensuite des cales entre les lames et le mur pour créer un jeu périphérique de 8 mm.
3. Découper la languette sur toutes les lames de la 1ère rangée adossée au mur, puis démarrer la pose du parquet de gauche à droite. S'assurer du bon contact de la colle sur toute la lame en tapotant avec un maillet caoutchouc.
4. Progresser par petite surface (environ 1 m2 : se reporter aux recommandations de la colle employée). Couper la dernière lame à la longueur adéquate.
5. Vérifier le bon alignement des lames à l'aide de la régle.
6. Redémarrer une rangée à côté de la 1ère lame posée avec la chute de la dernière lame de la rangée précédente.
7. Procéder ainsi en veillant à ce que les joints en bout de lames soient décalés d'une rangée à l'autre d'au moins une fois la largeur de la lame.
8. Au fur et à mesure de la pose, veillez à nettoyer les éventuelles bavures de colle à l'aide d'un chiffon humide.
9. Reporter la cote A sur votre lame. Tracer une ligne tout le long et scier.
10. Après la pose complète, laisser sécher sans y circuler pendant au moins 24h (voir la notice du fabricant de colle).
11. Une fois votre parquet posé, retirer les cales.
12. Coupe près de la porte : casser les languettes autour des lames 47b, 44b, 45 et 49 au ciseau à bois pour pouvoir emboiter la lame 48.
13. Repérer vos découpes sur la lame de parquet au voisinage des poteaux d'huisserie en respectant les jeux. **Attention de ne pas créer de point de contact et de bien respecter les jeux.**
14. Pour la pose du seuil, se reporter à la notice du seuil.
15. Repérer votre découpe en ménageant les jeux nécessaires. Percer. Positionner votre lame.

ES

1. Consulte las instrucciones de instalación incluidas en el pack, especificando las condiciones de instalación que se deben respetar. Después de esto, empiece por el encolado del soporte con una cola adaptada al parqué.
2. A continuación, coloque calas entre las lamas y la pared para crear un juego periférico de 8 mm.
3. Recorte la lengüeta de todas las lamas de la 1ª fila adosadas a la pared y a continuación, inicie la instalación del parqué de izquierda a derecha. Asegúrese del correcto contacto de la cola en toda la lama golpeando suavemente con un mazo de goma.
4. Avance por pequeñas zonas (aproximadamente 1 m2: teniendo en cuenta las recomendaciones de la cola empleada). Corte la última lama a la longitud adecuada.
5. Compruebe la correcta alineación de las lamas con ayuda de la regla.
6. Vuelva a empezar una nueva fila al lado de la 1ª lama colocada con el trozo de la última lama de la fila anterior.
7. Proceda del mismo modo, teniendo en cuenta que las juntas del final de las lamas estén desplazadas de una fila a otra, por lo menos, una vez la longitud de una lama.
8. Al mismo tiempo que va realizando la instalación, tenga cuidado de limpiar las posibles manchas de cola con ayuda de un paño húmedo.
9. Marque la cota A en la lama teniendo en cuenta las imperfecciones de la pared. Trace una línea a lo largo y corte.
10. Después de haber realizado la totalidad de la instalación, deje secar sin andar por encima, por lo menos, durante 24h (ver las instrucciones del fabricante de cola).
11. Después de haber instalado el parqué, retire las calas.
12. Corte cerca de la puerta: rompa las lengüetas que rodean las lamas 47b, 44b, 45 y 49 con la tijera de madera para poder encajar la lama 48.
13. Marque los cortes en la lama de parqué cerca de los marcos de la puerta respetando los juegos. **Tenga cuidado de no crear puntos de contacto y de respetar los juegos.**
14. Para la instalación del umbral, tenga en cuenta las instrucciones del umbral.
15. Marque los cortes teniendo en cuenta los juegos necesarios. Recorte. Posicione la lama.

PT

1. Consulte as instruções de instalação incluídas na embalagem, especificando as condições de colocação a serem observadas. Depois disso, comece com a aplicação de cola adequada para parquet.
2. Em seguida, coloque cunhas entre as lâminas e a parede para criar uma margem periférica de 8 mm.
3. Corte as abas em todas as lâminas da primeira linha contra a parede e comece a colocar as lâminas da esquerda para a direita. Garanta a aderência adequada da cola em toda a lâmina batendo com um martelo de borracha.
4. Prossiga por pequenas áreas (aproximadamente 1 m2: consulte as recomendações fornecidas com a cola utilizada). Corte a última lâmina ao comprimento adequado.
5. Verifique o alinhamento correto das lâminas usando uma régua.
6. Inicie uma nova linha ao lado da 1ª lâmina colocada usando o resto da última lâmina da linha anterior.
7. Prossiga dessa maneira, assegurando-se de que as juntas nas extremidades das lâminas estejam deslocadas de uma linha para a outra pelo menos de uma vez a largura da lâmina.
8. À medida que vai realizando a colocação, limpe os eventuais excessos de cola usando um pano húmido.
9. Indique a dimensão A na lâmina tomando em consideração as irregularidades da parede. Desenhe uma linha ao longo e serre.
10. Após a colocação completa, deixe secar sem pisar pelo menos 24 horas (consulte as instruções do fabricante da cola).
11. Quando o parquet tiver sido colocado, retire as cunhas.
12. Corte próximo da porta: quebre as abas em torno das lâminas 47b, 44b, 45 e 49 com um cinzel de madeira para poder encaixar a lâmina 48.
13. Marque os cortes na lâmina do parquet perto dos umbrais, respeitando as margens. **Cuidado para não criar um ponto de contato e respeitar escrupulosamente as margens.**
14. Para a colocação na soleira da porta, consulte as instruções para a soleira da porta.
15. Marque os cortes mantendo as margens necessárias. Perfure. Posicione a lâmina.

IT

1. Consultare le istruzioni per la posa incluse alla confezione che precisano la procedura da seguire. Una volta lette le istruzioni, cominciare incollando il supporto con una colla adatta al parquet.
2. Disporre delle zeppe tra i listoni ed il muro per creare un margine di dilatazione di 8 mm.
3. Tagliare la linguetta sui listoni della prima fila addossata al muro e riprendere la posa del parquet da sinistra a destra. Assicurarsi che la colla sia in contatto con tutto il listone tamburellando con un martello da parquet.
4. Progredire per piccole superfici (circa 1 m2: far riferimento alle istruzioni sulla colla usata). Tagliare l'ultimo listone alla lunghezza desiderata.
5. Verificare l'allineamento dei listoni con una riga.
6. Ricominciare una fila accanto al primo listone posato con il resto dell'ultimo listone della fila precedente.
7. Procedere in questo modo prestando attenzione a che le giunture alla fine dei listoni siano sfalsate da una fila all'altradi almeno la larghezza di un listone.
8. Man mano che si procede alla posa, pulire le eventuali sbavature di colla servendosi di un panno umido.
9. Riportare il valore A sul listone tenendo in considerazione le imperfezioni del vostro muro. Tracciare una linea per la lunghezza e segare.
10. Dopo aver concluso la posa, lasciare asciugare senza camminarci su per almeno 24h (v. istruzioni fabbricante della colla).
11. Una volta posato il parquet, togliere le zeppe.
12. Per un taglio vicino la porta: togliere le linguette vicino le lame 47b, 44b, 45 e 49 con uno scalpello per legno per incastrare il listone 48.
13. Segnare sul listone di parquet attorno agli infissi rispettando lo spazio di dilatazione. **Attenzione a non creare punti di contatto e rispettare gli spazi di dilatazione.**
14. Per la posa della soglia, si prega di far riferimento alle istruzioni fornite con la soglia.
15. Segnare la sagoma pensando agli spazi di dilatazione necessari. Forare. Posizionare il listone.

PL

1. Zapoznać się z instrukcją montażu dołączoną do opakowania, opisującą warunki montażu których należy przestrzegać. Następnie należy zacząć od oklejenia podłoża przy pomocy kleju dostosowanego do parkietu.
2. Umieść kliny dystansowe między deskami a ścianą, aby utworzyć szczelinę około 8 mm.
3. Przyciąć zakładkę na wszystkich deszczułkach (klepkach) pierwszego rzędu przy ścianie, a następnie rozpocząć układanie parkietu od lewej do prawej strony. Upewnić się, że klej ma dobry kontakt z całą deszczułką, stukając gumowym młotkiem.
4. Pracować na małych powierzchniach (ok. 1 m2: patrz zalecenia dotyczące używanego kleju). Przyciąć ostatnią deszczułkę na odpowiednią długość.
5. Sprawdź prawidłowe położenie deszczułek przy pomocy linijki.
6. Rozpocząć kolejny rząd obok pierwszej deszczułki położonej wykorzystując odcięty kawałek deszczułki z poprzedniego rzędu.
7. Kontynuować w ten sposób upewniając się, że złącza czołowe deszczułek w danym rzędzie są przesunięte w stosunku do rzędu sąsiedniego o co najmniej jedną szerokość deski. all'altradi almeno la larghezza di un listone.
8. Podczas układania podłogi pamiętać aby usunąć nadmiar kleju wilgotną szmatką.
9. Nanieść wymiar A na deszczułkę, biorąc pod uwagę niedoskonałości ściany. Narysować linię na całej długości i przyciąć.
10. Po zakończeniu montażu pozostawić do wyschnięcia i nie używać podłogi przez co najmniej 24 godziny (patrz instrukcja producenta kleju).
11. Po ułożeniu podłogi, usunąć kliny dystansowe
12. Cięcie w pobliżu drzwi: ułamać zakładki dookoła deszczułek 47b, 44b, 45 i 49 przy pomocy dłuta do drewna, aby dopasować deszczułkę 48.
13. Zaznaczyć wycięcia na płycie podłogowej w pobliżu ościeżnicy, z zachowaniem odstępów. **Należy uważać, aby nie utworzyć punktu kontaktowego i respektować odstępy.**
14. Informacje na temat montażu progu znajdują się w instrukcji dotyczącej progu.
15. Zlokalizować wycięcia pozostawiając konieczne odstępy. Wiercić. Położyć deszczułkę.

RO

1. Consultați manualul de montare inclus în pachet, precizând condițiile de montare care trebuie respectate. Porniți apoi prin lipirea suportului cu un adeziv adaptat pentru parchet.
2. Puneți apoi penele între lame și perete pentru a crea un joc periferic de 8 mm.
3. Decupați folia de pe toate lamele de pe primul rând sprijinite de perete, apoi începeți montarea parchetului de la stânga spre dreapta. Asigurați-vă prin tatonare că adezivul este în contact cu toată lama.
4. Progresați pe suprafețe mici (aproxiativ 1m2: a se vedea recomandările pentru lipiciul folosit). Tăiați ultima lamă la lungimea potrivită.
5. Verificați alinierea corectă a lamelor cu ajutorul riglei.
6. Reîncepeți un rând nou alături de primul rând cu căderea ultimei lame din rândul anterior.
7. Procedați astfel având grijă ca îmbinările la capătul lamelor să fie decalate de la un rând la altul cu cel puțin o lățime de lamă.
8. Pe măsură ce montați, curățați eventualele pete de lipici cu ajutorul unei cârpe umede.
9. Aduceți cota A pe lamă ținând seama de imperfecțiunile peretelui. Trasați o linie de-a lungul acesteia și tăiați cu ferăstrăul.
10. După montarea completă, lăsați să se usuce fără să circulați cel puțin 24 de ore (vezi manualul fabricantului de lipici).
11. După ce ați pus parchetul, scoateți penele.
12. Tăiere lângă ușă: rupeți folia în jurul lamelor 47b, 44b, 45 și 49 cu foarfecele pentru lemn pentru a putea fixa lama 48.
13. Identificați tăieturile pe lama parchetului în vecinătatea tocurilor, având grijă la jocuri. **Aveți grijă să nu creați punct de contact și respectați jocurile.**
14. Pentru a monta pragul, consultați instrucțiunile pentru prag.
15. Identificați tăietura păstrând jocurile necesare. Perforați. Poziționați lama.

EN

1. View the fitting manual provided with the pack, indicating the fitting instructions to observe. After that, start with applying glue that is suitable for wood flooring to the surface.
2. Next, place wedge spacers between the boards and the wall to create a peripheral margin of 8 mm.
3. Cut off the tabs from the all the boards of the first row against the wall, then start fitting in the floor boards from left to right. Ensure proper adhesion to the glue all over the board by tapping the board with a rubber hammer.
4. Proceed by small areas (around 1 m²: refer to recommendation provided with glue being used). Cut the last board to the suitable length.
5. Check for proper alignment of the boards using a ruler.
6. Start a new row next to the one already fitted using the leftover piece from the last board of the previous row.
7. Proceed in this manner paying attention that the juncture points at the ends of the boards are shifted over from one the the next by at least a width of a board.
8. Gradually as fitting proceeds, make sure you clean excess glue, if any, using a wet rag.
9. Copy the A dimension over to your board taking into account wall irregularities. Trace a line all along and saw it.
10. After complete fitting, leave the floor to dry without walking on it for at least 24 hours (see the glue manufacturer user manual)
11. Once your wood floor is fitted in, remove the wedge spacers.
12. Cutting near the door: break off the tabs around boards 47b, 44b, 45 and 49 with a wood chisel in order to fit in board 48.
13. Copy your cuts onto the floor boards next to the door frame poles while observing margins. **Make sure you do not create contact points and that margins are maintained properly.**
14. For fitting in the door threshold, refer to the threshold user manual.
15. Copy over your cuts while maintaining the required margins. Drill. Position your board.

FR NOTICE d'INFORMATION, de POSE et d'ENTRETIEN du sol.

PARQUET FINIS ou BRUT en BAMBOU à coller

IMPORTANT:
Cette notice est à lire attentivement avant la pose du parquet.
Elle vous apportera les informations nécessaires à la bonne pose et au bon entretien de votre parquet.

Information relative au bambou :

Votre sol est réalisé en bambou, qui est un matériau naturel et vivant.
Ce côté naturel confère à votre sol son caractère unique: en effet, chaque lame de votre sol est réalisée à partir de pièce de bambou uniques.
Ainsi, bien que ce sol soit issu d'une sélection de bambou, notamment pour ses critères esthétiques, il est normal que l'aspect de ce sol reflète la diversité naturelle du bambou. Il est donc possible et normal, que d'une lame à l'autre, de légères variations de couleur et d'aspect soient perceptibles, reflétant ainsi le côté authentique et unique du bambou, à la différence d'autres revêtements de sol (stratifiés, sols souples, carrelages, ...) qui reproduisent de façon industrielle.

Compatibilité du sol bambou avec les sols chauffants :

Ce sol n'est pas compatible avec les chauffages au sol,
quelque soit la nature de ces derniers.

Compatibilité du sol avec les pièces humides :

Ce sol n'est pas compatible avec les pièces humides. Dans une habitation, sont considérées comme pièces humides: les sanitaires, les salles de bains, les salles d'eau, les cuisines et toutes les autres pièces non chauffées ou susceptibles d'être soumises à une humidité au niveau du sol.

Conditions d'utilisation de votre sol :

Votre sol en bambou réagit à l'humidité. Cette humidité peut provenir soit de l'air ambiant, soit de la construction (remontées capillaires par le sol et les murs, ...).
Votre sol ne doit être mis en œuvre que dans des locaux sec.

- L'humidité relative de l'air doit être comprise entre 45% et 65% (sauf pour les parquets compatibles en pièce humide).
- Le sol bambou ne doit pas être exposé aux remontées d'humidité par le sol ou les murs.
- Lesol bambou ne doit pas être exposé à l'eau (accidentellement ou lors de son entretien).

Points particuliers à contrôler :
- Constructions neuves : attention de bien respecter les temps de séchage du support.
- Rénovation : attention aux apports d'humidité (plâtrerie, peinture, ragréage).
- Parquet en rez de chaussée sans vide sanitaire (ou avec).
- Résidences secondaires : les locaux sont-ils suffisamment secs ou ventilés, y compris lorsque ces dernières ne sont pas habitées.

STOCKAGE DU SOL AVANT LA POSE

Le sol bambou est conservé dans son emballage à température ambiante pendant au moins 48 heures avant la pose. Les bottes ne doivent être ouvertes qu'au fur et à mesure de la pose. En aucun cas, il ne faut ouvrir TOUS les paquets à l'avance.
Stocker les paquets de sol bambou empilés à plat de façon à ce qu'ils ne subissent aucune déformation. Ils doivent être stockés à l'abri de l'humidité et des remontées d'humidité, c'est-à-dire:
- Dans une pièce sèche (chauffée si nécessaire)
- Dans une pièce non sujette aux condensations de vapeur d'eau.
- Isolés du sol si nécessaire.

ETAT DU CHANTIER POUR DEMARRER LA POSE

La pose du sol est la dernière étape avant l'installation des meubles. Les travaux de plâtrerie, de peinture, d'installation des fenêtres, des portes, de plomberie etc. doivent être finis. La pièce sera parfaitement sèche, fermée et la température sera d'au moins 15°C. Ne pas poser le sol bambou si l'hygrométrie de l'air ambiant n'est pas comprise entre 40% et 65%.

VERIFICATION DU SUPPORT

Le sol doit être posé sur un support adéquat. Ce support doit être :
- **SEC**: le dallage ou le plancher support ne doit pas être susceptible d'exposer le sol bambou à des remontées ou infiltration d'humidité sous quelque forme que se soit. Le support en mortier ou en béton ne doit pas excéder 2,5% de la masse sèche: pour les chapes fluides à base de sulfate de calcium (chape auto-lissante), l'humidité ne doit pas excéder 0,5%. Dans le cas d'une construction neuve ou grosse rénovation, il est impératif de contrôler l'humidité de la chape afin de s'assurer du bon séchage de cette dernière, et cela à l'aide d'un hygromètre adéquat.
- **SAIN** : il ne doit y avoir en surface ni pulvérulence, ni faïençage ni croûte.
- **SOLIDE**: c'est-à-dire que le support doit présenter en tout point une cohésion, résistance, rigidité et dureté convenables.
- **PLAN** :pas plus de 5 mm de flèche en tout point du support sous une règle de 2 M et pas plus de 2 mm de flèche en tout point du support sous une règle de 20 cm.
- **POREUX** : la surface doit être fine, lisse et régulière mais non glacée. Elle doit être absorbante pour permettre l'accrochage de la colle.
- **PROPRE** : avant la mise en oeuvre du sol bambou, un dépoussiérage est nécessaire.

LA POSE :

DEBALLAGE DES LAMES

Le déballage des lames se fait au fur et à mesure de la progression de la pose.

Il peut être préférable d'avoir 2 à 3 bottes de sol bambou déballées à l'avance de sorte à avoir plus de choix sur l'assortiment des lames et compte tenu de leur position dans la pièce. Déballer l'ensemble des lames est en revanche déconseillé : certaines lames pourraient en effet se cintrer pendant le temps de la pose, rendant ainsi leur assemblage plus délicat.

ORIENTATION DES LAMES

Elles sont préférentiellement posées parallèlement à la longueur de la pièce.

JEUX PERIPHERIQUES DE DILATATION

Il doit être compris en tout point au minimum entre 5 et 8 mm (y compris au pied des huisseries, tuyaux dechauffage, escaliers, . . .).
- Il doit correspondre à 1,5 mm par mètre linéaire de sol posé (dans le sens perpendiculaire au fil du bambou).
- Entre deux pièces, un joint de dilatation est toujours nécessaire.
- Dans le cas des pièces de très grandes dimensions, un joint de dilatation supplémentaire peut être nécessaire.

LES ETAPES DE POSE DU SOL :

La pose du sol s'effectue successivement par :

- Encollage du support
- Pose du sol bambou
- Ajustement et marouflage du sol bambou avant formation de peau sur la colle.

Vous référez au dos du pack pour visualiser les étapes de pose illustrées.

Variantes des méthodes de collage :

Le collage au cordon de colle est possible à partir de pistolets à extruder la colle.
Les cordons de colle sont alors appliqués sur le support et espacés au maximum de 10 cm et perpendiculaires au sens des lames.
Pour les petites lames de 300 mm de longueur, au moins trois cordons doivent être appliqués.
Vous reporter aux instructions de pose de la colle.

ATTENTION:
En aucun cas on applique des cordons de colle au dos des lames de sol bambou.

L'ENTRETIEN :

Après la pose :
Dépoussiérer le sol immédiatement après la pose.

Entretien courant :
Pour protéger efficacement dans le temps votre sol bambou, nous vous recommandons de procéder comme suit:
- Le dépoussiérer complètement avec un aspirateur ou un balai à franges.
- Le nettoyer avec un chiffon imprégné de produit d'entretien spécifique adapté aux sols bambous vernis .
- Laisser sécher sans frotter.

PRECAUTIONS:
L'eau est l'ennemi par excellence de votre sol bambou : proscrire son utilisation.
Privilégier un dépoussiérage quotidien et régulier avec un aspirateur.
L'usage d'un nettoyeur vapeur est totalement proscrit.

INFORMATIONS SUR LE SOL BAMBOU :

- Votre sol est fini en usine (vernis), après la pose aucune manipulation supplémentaire n'est à effectuer si ce n'est l'entretien classique.
- Le bambou est une matière naturelle "vivante" sensible à la lumière du jour, à l'humidité, à la température et à l'usage quotidien.
- Il est inévitable que la couleur du sol bambou évolue dans le temps par l'action des rayons ultraviolets.
- Pour éviter tout effet non désiré sur le sol bambou (disjoints entre les lames, tuilage), il faut toujours maintenir l'atmosphère de la pièce aux meilleures conditions de bien être et de salubrité pour l'homme (température voisine de 20°C et hygrométrie comprise entre 45et 65%).
- Une classe d'usage (norme NF XPB 53669) est définie pour chaque type d'usage en fonction de l'essence de bois et de la couche d'usure du parement. Cependant, la sollicitation provoquée par des coups, par la chute d'objets, ou par des charges élevées et ponctuelles (talons aiguilles, escabeaux, etc ...) peuvent entrainer des déformations de la surface du sol.
- Le sol n'a pas les mêmes caractéristiques que les matériaux synthétiques, chaque lame de sol bambou est unique (variations de couleur, taille, fil du bois, etc...) et c'est pour cette raison qu'un échantillon de quelques lames peuvent donner une idée de l'aspect, mais il ne pourra jamais représenter toutes les singularités de la classe choisie.

CONTRAT DE GARANTIE COMMERCIALE :

Contenu de la garantie commerciale :
La garantie commerciale peut être actionnée par le client si les conditions suivantes sont toutes réunies :
- La pose du produit doit avoir été effectuée dans les règles de l'art.
- Les conditions d'utilisation et d'entretien du produit doivent être normales et conformes à la notice du produit.
- Le produit ne doit présenter aucun défaut apparent à l'achat.
Si les trois conditions susvisées sont remplies, la garantie commerciale ouvre le remplacement ou le remboursement du produit litigieux ainsi que les frais de dépose et repose de ce dernier.

Condition de mise en oeuvre de la garantie commerciale :
Pour bénéficier de la garantie commerciale, le client doit se présenter dans le magasin où il a effectué son achat en possession de son ticket de caisse ou de sa facture ainsi que des photos des désordres qu'il a constaté sur son produit.
Il sera ensuite recontacté par le vendeur qui lui indiquera la marche à suivre.

Prix de la garantie commerciale :
La présente garantie commerciale est offerte aux clients sans supplément de prix.

Durée de la garantie commerciale :
Le produit est couvert par une garantie commerciale indiquée sur le packaging à compter de la date figurant sur le ticket de caisse ou la facture du produit.

Etendue territoriale de la garantie commerciale :
La garantie commerciale couvre les produits achetés et posés en France métropolitaine.

Nom et adresse du garant :
ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

ES FICHA DE INFORMACIÓN, de COLOCACIÓN y de MANTENIMIENTO DEL PARQUÉ

PARQUÉ ACABADO o BRUTO de BAMBÚ para pegar

IMPORTANTE:
Estas instrucciones deben leerse atentamente antes de realizar la instalación del suelo de bambú.
Le aportarán la información necesaria para la correcta instalación y el buen mantenimiento de su parqué.

Información relativa al bambú:

Su parqué se ha realizado en madera, un material natural y vivo. Este lado natural le confiere a su suelo un carácter único: de hecho, cada lama de su suelo se realiza a partir de piezas de bambú únicas.
De este modo, aunque este suelo se obtenga mediante una selección de bambú, sobre todo teniendo en cuenta criterios estéticos, es normal que el aspecto de este suelo refleje la diversidad natural del bambú. Por lo tanto, es posible y normal que de una lama a la otra se aprecien ligeras variaciones de color y de aspecto, mostrando así el lado auténtico y único de la madera a diferencia de otros revestimientos de suelo (laminados, suelos flexibles, baldosas, ...) que reproducen de manera industrial el aspecto de la madera.

Compatibilidad del suelo de bambú con los suelos radiantes:

Este suelo no es compatible con los suelos radiantes, sea cual sea el tipo de calefacción.

Compatibilidad del suelo con las estancias húmedas:

Este suelo no es compatible con las estancias húmedas. En una vivienda, se consideran estancias húmedas: los servicios higiénicos, los cuartos de baño, las instalaciones sanitarias, las cocinas y cualquier otra estancia sin calefacción o susceptibles de ser sometidas a humedad a nivel del suelo.

Condiciones de utilización de su suelo:

Su suelo de bambú reacciona a la humedad. Esta humedad puede proceder del ambiente o bien de la construcción (subidas capilares del suelo y de las paredes, ...). Su suelo solamente debe ser instalado en locales secos.

- La humedad relativa del aire debe estar entre el 40 % y el 65 % (excepto para los suelos compatibles con estancias húmedas).
- El parqué no debe ser expuesto a las subidas de humedad del suelo o de las paredes.
- El parqué no debe ser expuesto al agua (ni accidentalmente ni durante el mantenimiento).

Puntos específicos a controlar:
- Construcciones nuevas: se deberá respetar el tiempo de secado del soporte. Reforma: se deberá tener especial cuidado con los aportes de humedad (yesería, pintura, nivelado).
- Parqué en planta baja sin vacío sanitario (o con).
- Segundas residencias: deben estar suficientemente secas o ventiladas, incluso cuando no están habitadas.

ALMACENAMIENTO DEL PARQUÉ ANTES DE LA COLOCACIÓN

El suelo de bambú debe estar en su embalaje, a temperatura ambiente durante, por lo menos, 48 horas, antes de la instalación. Las cajas solamente deben abrirse a medida que avanza la colocación. No hay que abrir, de ningún modo, TODOS los paquetes con anterioridad.
Almacenar los paquetes de suelo de bambú apilados en llano para que no sufran ningún tipo de deformación. Deben ser almacenados al abrigo de la humedad y de los ascensos de humedad, es decir:
- En una estancia seca (con calefacción si es necesario)
- En una estancia sin condensaciones de vapor de agua.
- Aislados del suelo si es necesario.

ESTADO DE LA CONSTRUCCIÓN PARA INICIAR LA INSTALACIÓN

La colocación del parqué es la última etapa antes de instalar los muebles. Los trabajos de yesería, de pintura, de instalación de ventanas, de puertas, de fontanería etc. deben estar acabados. La estancia estará completamente seca, cerrada y la temperatura será, por lo menos de 15 °C. No se debe instalar el suelo de bambú si la humedad relativa del ambiente no está entre un 40 % y un 65 %.

COMPROBACIÓN DEL SOPORTE

El suelo debe ser instalado sobre un soporte adecuado. Este soporte debe estar:
- **SECO**: el pavimento o el suelo soporte no deberá, de ninguna forma, exponer al parqué a subidas o filtraciones de humedad. El soporte de mortero o de hormigón no debe exceder 2,5 % de humedad (2,5 % de la masa seca). Antes de empezar la instalación del parqué, es necesario comprobar la humedad del soporte. En caso de una construcción nueva o de una gran reforma, es imperativo controlar la humedad de la capa para asegurarse de que está seca; y esto, con ayuda de un higrómetro adecuado.
- **SANO**: en la superficie no debe haber ni pulverulencia, ni agrietamiento, ni costra.
- **SÓLIDO**: es decir, que el soporte debe presentar por todo, la cohesión, la resistencia, la rigidez y la dureza adecuadas.
- **PLANO**: no más de 5 mm de inclinación en cualquier parte del soporte bajo una regla de 2 m y no más de 2 mm de inclinación en cualquier parte del soporte bajo una regla de 20 cm.
- **POROSO**: la superficie debe ser fina, lisa y regular, pero no abrillantado. La superficie debe ser absorbente para permitir la adherencia de la cola.
- **LIMPIO**: es necesario retirar el polvo antes de la instalación del parqué.

LA COLOCACIÓN:

DESEMBALAJE DE LAS LAMAS

El desembalaje de las lamas debe hacerse a media que avance la colocación.

Puede ser preferible tener 4 o 5 cajas de suelo de bambú desembaladas por adelantado para tener mayor opción al elegir las lamas y teniendo en cuenta la posición en la estancia en la que se está instalando.Sin embargo, se desaconseja desembalar el conjunto de las lamas: algunas lamas podrían doblarse durante el tiempo de la instalación, dificultando así su ensamblado.

ORIENTACIÓN DE LAS LAMAS

Desde el punto de vista estético, es preferible colocar las lamas de manera paralela a la pared más larga de la estancia.

JUEGOS PERIFÉRICOS DE DILATACIÓN

- Debe ser como mínimo de 8 mm (incluidos los marcos, los conductos de calefacción, las escaleras, ...).
- Debe corresponder con el 0,15 % de la dimensión colocada de suelo de bambú (en los 2 sentidos: largo y ancho).
- Entre dos estancias, siempre es necesaria una junta de fraccionamiento.
- Las estancias de gran dimensión (más de 10 metros de ancho), pueden necesitar un juego de dilatación adicional intermediario (juego de fraccionamiento) si no es posible utilizar rodapiés especiales de gran revestimiento.

LAS ETAPAS DE COLOCACIÓN DEL PARQUÉ:

La instalación del suelo se realiza sucesivamente por:

Encolado del soporte
Instalación del suelo de bambú
Ajuste y encolado del suelo antes de que se forme piel sobre la cola.

Consulte la parte de atrás del pack para visualizar las etapas de colocación ilustradas.

Variantes de los métodos de encolado:

El encolado con cordón de cola se puede hacer con pistolas de cartucho de cola.
Los cordones de cola se aplican sobre el soporte, espaciados, como máximo, 10 cm y perpendiculares al sentido de las lamas.
Para las lamas pequeñas de 300 mm de largo, se deben aplicar, por lo menos, tres cordones.
Consulte las instrucciones de colocación de la cola.

Atención:
No aplique, en ningún caso, cordones de cola en el reverso de las lamas de parqué.

EL MANTENIMIENTO:

Después de la colocación:
Elimine el polvo del parqué inmediatamente después de la colocación.

Mantenimiento habitual:
Para proteger eficazmente, en el tiempo, su suelo de bambú, le recomendamos que proceda como se detalla a continuación:
- Desempolvarlo por completo con un aspirador o con una fregona.
- Limpiarlo con un paño impregnado en un producto de mantenimiento específico adaptado a los suelos de bambú barnizados.
- Dejar secar sin frotar.

PRECAUCIONES:
El agua es el enemigo por excelencia de su suelo de bambú: debe proscribirse su uso.
Se debe apostar por quitar el polvo a diario y de manera regular con un aspirador.
La utilización de una limpiadora de vapor está terminantemente proscrita.

INFORMACIÓN SOBRE EL SUELO DE BAMBÚ:

- Su parqué está acabado en fábrica (barnizado), después de instalarlo no tiene que realizar ninguna manipulación adicional excepto el mantenimiento clásico.
- El bambú es un material natural "vivo" sensible a la luz del día, a la humedad, a la temperatura y a la utilización diaria.
- Es inevitable que el color del suelo de bambú evolucione en el tiempo por la acción de los rayos ultravioleta.
- Para evitar cualquier efecto no deseado sobre el suelo de bambú (separaciones entre las lamas, abarquillado), siempre que hay que mantener la atmósfera de la estancia en las mejores condiciones de bienestar y de salubridad para el ser humano (temperatura próxima a los 20 °C y una humedad relativa entre 45 y 65 %).
- La norma francesa XP B53-669 define cada tipo de uso en función de la madera utilizada y de la capa de desgaste del paramento. Sin embargo, la solicitación provocada por golpes, por la caída de objetos o por cargas elevadas y puntuales (tacones de aguja, escaleras plegables, etc.) pueden suponer deformaciones de la superficie del parqué.
- El suelo no tiene las mismas características que los materiales sintéticos, cada lama de bambú es única (variaciones de color, de tamaño, de la fibra de la madera, etc.) y, por esta razón, una muestra con algunas lamas puede dar una idea del aspecto per no podrá jamás representar todas las particularidades de la clase elegida.
- El parqué es un producto que puede aceptar una o varias renovaciones después de unos años.

CONTRATO DE GARANTÍA COMERCIAL :

Contenido de la garantía comercial:
La garantía comercial puede ser activada por el cliente si se cumplen todas las condiciones que se detallan a continuación:
- La instalación del producto debe haber sido realizada cumpliendo con las buenas prácticas profesionales.
- Las condiciones de utilización y de mantenimiento del producto deben ser normales y conformes con las instrucciones del producto.
- El producto no debe presentar ningún defecto aparente en el momento de la compra.
Si se cumplen las tres condiciones antes mencionadas, la garantía comercial cubre la sustitución o el reembolso del producto objeto de litigio, así como los gastos de retirada y de la nueva colocación.

En cualquier caso, la garantía solamente puede cubrir el valor de compra del producto.
No se cubrirán, en ningún caso, los gastos de entrega ni de colocación y tampoco se cubrirán los gastos de retirada ni de evacuación del existente.

Exclusiones de garantía:
- las anomalías de naturaleza puramente estética, que no comprometen de ningún modo la funcionalidad del producto garantizado;
- los daños que resulten de causas externas de cualquier tipo (como, a modo de ejemplo y sin ser exhaustivo, inundaciones, infiltraciones de humedad, alteración de las condiciones climáticas, etc.) y que no sean imputables a defectos de fabricación del suelo ni imputables a una negligencia o inexperiencia en la ejecución de la instalación teniendo en cuenta las buenas prácticas profesionales;
- cualquier defecto de aspecto visible y que se pueda apreciar al desembalar el producto antes de la colocación
- cualquier cambio de color y de aspecto que resulte de la variabilidad natural de la madera, un material natural.
- los defectos que resulten del desgaste normal e inevitable del producto en el tiempo (golpes, arañazos, desgaste de superficie, manchas...)
- los daños debidos al mantenimiento y a una mala utilización del suelo;
- los daños causados por un fraude por parte del Comprador;
- los daños indirectos, como la pérdida del disfrute de los locales, el desmontaje, el desplazamiento y el nuevo montaje de las instalaciones y accesorios, etc.

Condición de ejecución de la garantía comercial:
Para beneficiarse de la garantía comercial, el cliente debe presentarse en la tienda en la que ha realizado la compra con el tique de compra o la factura, así como con fotos de las alteraciones que ha constatado en el producto.
A continuación, el vendedor se volverá a poner en contacto con él y le indicará el camino a seguir.

Precio de la garantía comercial:
La presente garantía comercial se ofrece a los clientes sin coste adicional.

Duración de la garantía comercial:
El producto está cubierto por una garantía comercial de 30 años, contados, a partir de la fecha que figura en el tique de compra o la factura del producto.

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

PT MANUAL de INFORMAÇÃO, INSTALAÇÃO e MANUTENÇÃO de PARQUET

PARQUET ACABADO ou BRUTO de BAMBU a colar

IMPORTANTE:
Estas instruções devem ser lidas atentamente antes da colocação do piso de bambu.
Fornecerá as informações necessárias para colocar e manter adequadamente o parquet.

Informação relativa ao bambu:

Este parquet é de madeira, que é uma matéria natural e viva. Essa dimensão natural confere ao seu piso um caráter único: de fato, cada lâmina do seu piso é feita de peças de bambu únicas.
Portanto, embora esse piso seja proveniente de uma seleção de bambus, especialmente por critérios estéticos, é normal que a aparência desse piso reflita a diversidade natural do bambu.
Portanto, é possível e normal que, de uma lâmina para outra, pequenas variações de cor e de aparência sejam perceptíveis, refletindo assim o lado autêntico e único do bambu, diferentemente de outros revestimentos para pisos (laminados, pisos flexíveis, ladrilhos, ...) que reproduzem a aparência do bambu de maneira industrial.

Compatibilidade de piso de bambu com os pisos radiantes:

Este piso não é compatível com pisos radiantes, seja qual for a natureza destes últimos.

Compatibilidade do piso de bambu com locais húmidos:

Este piso não é compatível com ambientes húmidos. Numa habitação, são considerados locais húmidos: os sanitários, as casas de banho, duches, cozinhas e todas as outras divisões que não são aquecidas ou que provavelmente estão sujeitos à humidade ao nível do solo.

Condições de utilização do piso de bambu:

O piso de bambu reage à humidade. Essa humidade pode vir do ar ambiente ou da construção (por capilaridade pelo solo e pelas paredes, ...).
O piso deve ser colocado unicamente em locais secos:

- A humidade relativa do ar deve estar compreendida entre 40% e 65% (exceto para os pisos compatíveis com ambientes húmidos).
- O parquet não deve ser exposto à humidade por capilaridade pelo chão ou pelas paredes.
- O parquet não deve ser exposto à água (acidentalmente ou durante a manutenção).

Pontos particulares a serem verificados:
- Construções novas: respeite escrupulosamente os tempos de secagem do piso. Renovação: preste atenção à humidade criada (reboco, pintura, nivelamento).
- Parquet no rés-do-chão, sem caixa de ar (ou com).
- Residências secundárias: os locais são suficientemente secos ou ventilados, inclusive quando não são habitadas.

ARMAZENAMENTO DO PARQUET ANTES DE SER COLOCADO

O piso de bambu é conservado na embalagem à temperatura ambiente durante pelo menos 48 horas antes da colocação. As embalagens só devem ser abertas à medida do avanço. Em nenhuma circunstância TODOS os pacotes devem ser abertos com antecedência.
Armazene os pacotes de piso de bambu empilhados de maneira plana para que não sofram deformações. Devem ser armazenados a abrigo da humidade e da humidade por capilaridade, ou seja:
- Num local seco (aquecido, se necessário)
- Numa sala não sujeita à condensação de vapor de água.
- Isolados do solo, se necessário.

ESTADO DO LOCAL DA OBRA PARA COMEÇAR A COLOCAÇÃO

Colocar o parquet é a última etape antes da instalação dos móveis. As obras de reboco, pintura, instalação de janelas, portas, canalizações, etc. devem estar terminadas. O local estará perfeitamente seco, fechado e a temperatura será de pelo menos 15°C. Não coloque o piso de bambu se a higronometria do ar ambiente não estiver compreendida entre 40% e 65%.

VERIFICAÇÃO DO SUPORTE

O piso deve ser colocado sobre um suporte adequado. Esse suporte deve ser:
- **SECO**: a laje ou o piso de suporte não devem expor o parquet humidade por capilaridade ou infiltração de qualquer forma que seja. O suporte de argamassa ou de betão não deve exceder 2,5% de humidade (2,5% da massa seca). Antes de começar a colocar o parquet, verifique a humidade do suporte. No caso de uma construção nova ou de grandes obras de renovação, é imprescindível controlar a humidade da placa para garantir a secagem adequada da mesma; e isso, servindo-se de um higrómetro adequado.
- **SÃO**: não deve haver poeira, rachas ou crostas na superfície
- **SÓLIDO**: ou seja, o suporte deve ter coesão, resistência, rigidez e dureza adequadas em todos os pontos.
- **PLANO**: não mais de 5 mm de desnível em qualquer ponto do suporte sob uma régua de 2 m e não mais de 2 mm de desnível em qualquer ponto do suporte sob uma régua de 20 cm.
- **POROSO**: a superfície deve ser fina, lisa e uniforme, mas não brilhante. Deve ser absorvente para permitir a adesão da cola.
- **LIMPO**: antes de instalar o parquet, é necessário desempoeirá-lo.

A COLOCAÇÃO:

DESEMBALAGEM DAS LÂMINAS

A desembalagem das lâminas deve ser feita à medida da progressão da colocação.

Pode ser preferível ter 4 a 5 pacotes de parquet desembalados com antecedência, para ter mais opções na escolha de lâminas e tendo em conta a posição na sala. Desembalar todas as lâminas, no entanto, não é recomendado: algumas lâminas podem curvar-se durante a colocação, tornando assim a montagem mais delicada.

ORIENTAÇÃO DAS LÂMINAS

De um ponto de vista estético, é preferível colocar as lâminas paralelamente ao comprimento da sala.

FOLGAS PERIFÉRICAS DE EXPANSÃO

- Deve ter pelo menos 8 mm (incluindo esquadrias de portas, canos de aquecimento, escadas, ...).
- Deve corresponder a 0,15% da dimensão do piso de bambu colocado (nos dois sentidos: comprimento e largura).
- Entre duas peças, uma junta de separação é sempre necessária.
- As divisões de grande dimensão (mais de 10 metros de largura), podem exigir uma folga de dilatação intermediária suplementar (folga de fracionamento) se rodapés especiais com alto recobrimento não forem possíveis.

AS ETAPAS DE COLOCAÇÃO DO PARQUE:

A colocação do piso efetua-se sucessivamente por:

Colagem do suporte
Colocação do piso de bambu
Ajuste e colagem especial (rolo de pressão) do piso antes da formação de película na cola.

Consulte a parte de trás do pacote para visualizar as etapas de instalação ilustradas.

Variantes dos métodos de colagem:

A colagem por cordão de cola é possível com pistolas de cordão de cola.
Os cordões de cola são então aplicadas no suporte e espaçadas no máximo 10 cm e perpendiculares ao sentido das lâminas.
Para as lâminas pequenas com 300 mm de comprimento, devem ser aplicados pelo menos três cordões.
Consulte as instruções de aplicação da cola.

AVISO:
Não aplique em nenhum caso cordões de cola na parte de trás das lâminas do piso de bambu.

A MANUTENÇÃO:

Depois da colocação:
Limpe o pó do parquet imediatamente após a colocação.

Manutenção de rotina:
Para proteger eficazmente o piso de bambu ao longo do tempo, recomendamos que faça o seguinte:
- Retire o pó completamente com um aspirador ou uma esfregona.
- Limpá-lo com um pano impregnado com um produto de limpeza específico adequado para pisos de bambu envernizado.
- Deixe secar sem esfregar.

PRECAUÇÕES:
A água é o inimigo por excelência de um piso de bambu: nunca use água.
Privilegie a limpeza diária e regular com um aspirador.
A utilização de uma máquina de limpeza a vapor é totalmente proibida.

INFORMAÇÕES SOBRE O PISO DE BAMBU:

- O parquet é acabado na fábrica (envernizado), após a colocação não é necessário nenhuma manipulação suplementar, exceto a manutenção clássica.
- A bambu é uma matéria natural «viva», sensível à luz do dia,à humidade, à temperatura e ao uso diário.
- É inevitável que a cor do parquet mude ao longo do tempo devido à ação dos raios ultravioletas. Portanto, se o parquet for exposto de maneira diferente à luz devido a móveis e elementos decorativos (tapetes, etc.), poderão ser observadas variações de cor. Esse fenômeno é normal e não afeta a qualidade do produto.
- Para evitar qualquer efeito indesejável no piso de bambu (disjunções entre as lâminas, ondulações), a atmosfera do local deve sempre ser mantida nas melhores condições de bem-estar e de salubridade para os seres humanos (temperatura em torno de 20°C e higronometria entre 45 e 65%)
- Uma classe de utilização (norma XP B53-669) está definida para cada tipo de utilização, dependendo da espécie de madeira e da camada de desgaste da face. No entanto, a solicitação causada por pancadas, queda de objetos ou cargas elevadas e pontuais (saltos altos, escadas etc.) pode provocar deformações na superfície do parquet.
- O piso não possui as mesmas características dos materiais sintéticos, cada lâmina de piso de bambu é única (variações de cor, de tamanho, de grão, etc.) e é por esse motivo que uma amostra de algumas lâminas pode dar uma idéia da aparência, mas nunca poderá representar todas as singularidades da classe escolhida.
- O parquet é um produto que pode suportar uma ou mais renovações após alguns anos.

CONTRATO DE GARANTIA COMERCIAL :

Conteúdo da garantia comercial:
A garantia comercial pode ser ativada pelo cliente se as seguintes condições estiverem todas reunidas:
- A colocação do produto deve ter sido realizada de acordo com as regras do comércio.
- As condições de utilização e de manutenção do produto devem ser normais e de acordo com as instruções de utilização do produto.
- O produto não deve apresentar nenhum defeito aparente na compra.
Se as três condições mencionadas acima tiverem sido respeitadas, a garantia comercial cobrirá a substituição ou o reembolso do produto em litígio, bem como os custos de remoção e reinstalação deste último.

Em qualquer caso, a garantia cobre unicamente o valor estrito da compra do produto.
Sob nenhuma circunstância as despesa de entrega, colocação, remoção e eliminação do material existente serão cobertos.

Exclusões de garantia:
- as anomalias de natureza puramente estética, que não comprometem de forma alguma a funcionalidade do produto garantido;
- os danos resultantes de causas externas de qualquer natureza (como, por exemplo e não exaustivas, inundações, infiltração de humidade, alteração das condições climáticas, etc.) não diretamente imputáveis a defeitos de fabricação do piso ou imputáveis a uma negligência ou à inexperiência na execução correta da colocação;
- qualquer defeito de aparência visível e apreensível ao desembalar o produto antes da colocação
- qualquer variação de cor e aparência resultante da variabilidade natural da madeira, uma matéria natural.
- os defeitos resultantes do desgaste normal e inevitável do produto ao longo do tempo (pancadas, arranhões, desgaste da superfície, manchas, etc.)
- os danos causados pela manutenção e a uma utilização inadequada do piso;
- os danos causados por uma fraude do Comprador;
- os danos indiretos, como a perda de utilização dos locais, a desmontagem, a realocação e a remontagem das instalações e acessórios, etc.

Condição de aplicação da garantia comercial:
Para beneficiar da garantia comercial, o cliente deve apresentar-se na loja onde fez a compra em posse do recibo de venda ou da fatura, além de fotos das anomalias que constatou no produto.
Será mais tarde contatado pelo vendedor, que lhe indicará como proceder..

Preço da garantia comercial:
Esta garantia comercial é oferecida aos clientes sem custo adicional.

Duração da garantia comercial:
O produto está coberto por uma garantia comercial de 30 anos a partir da data inscrita no recibo de venda ou na fatura do produto.

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

IT MANUALE d'INFORMAZIONE, POSA e MANUTENZIONE del PARQUET

PARQUET RIFINITI o GREZZI in BAMBÙ da incollare

IMPORTANTE:
Queste istruzioni devono essere lette attentamente prima della posa del parquet in bambù. Le istruzioni vi forniranno le informazioni necessarie ad una posa e manutenzione corrette del vostro parquet.

Informazioni relative al bambù :

Il vostro parquet è stato realizzato in legno, che è una materia naturale e viva. Questo aspetto naturale conferisce al vostro parquet un carattere unico: in effetti, ogni listone del vostro parquet è realizzata a partire di pezzi di bambù unici.
Per questa ragione, anche se questo parquet è fatto a partire da una selezione di bambù, specialmente per le sue caratteristiche estetiche, è normale che l'aspetto di questo rivestimento rifletta la diversità naturale del bambù. È quindi possibile e normale, che da un listone all'altro, siano percettibili delle piccole variazioni di colore e d'aspetto, che riflettono il carattere autentico e unico del bambù, contrariamente ad altre pavimentazioni (stratificato, linoleum, piastrelle, ...) che riproducono l'aspetto in maniera industriale.
È quindi possibile e normale, che da un listone all'altro, siano percettibili delle piccole variazioni di colore e d'aspetto, che riflettono il carattere autentico e unico del legno, contrariamente ad altre pavimentazioni (stratificato, linoleum, piastrelle, ...) che riproducono l'aspetto del legno in maniera industriale.

Compatibilità del parquet bambù con il riscaldamento a pavimento:

Questo parquet non è compatibile con il riscaldamento a pavimento, di qualsiasi natura esso sia.

Compatibilità del parquet con i locali umidi.

Questo parquet non è compatibile con ambienti umidi. In un'abitazione, si considerano come locali umidi: i servizi , la sala da bagno, il lavatoio, la cucina e qualsiasi altro vano non riscaldato o suscettibile di poter essere esposto a umidità al livello del pavimento.

Condizioni d'uso del vostro parquet:

Il vostro parquet in bambù reagisce all'umidità. Questa umidità può provenire sia dall'aria ambiente, sia dalla costruzione (risalite capillari dal pavimento e i muri, ...). Il vostro parquet deve essere posato solo in ambienti asciutti.

· L'umidità relativa dell'aria deve essere compresa tra il 40% e il 65% (tranne che per i parquet compatibili con locali umidi).
· Il parquet non deve essere esposto a umidità di risalita dal pavimento o i muri.
· Il parquet non deve essere esposto ad acqua (accidentalmente o per la manutenzione).

Punti particolari da verificare :
· Costruzioni nuove: attenzione a ben rispettare i tempi di asciugatura del supporto. Restauro: attenzione all'apporto in umidità (intonaco, pittura, stucco).
· Parquet al pianterreno senza intercapedine (o con).
· Residenze secondarie: i locali sono abbastanza asciutti o ventilati, anche quando non sono abitati?

MAGAZZINAGGIO DEL PARQUET PRIMA DELLA POSA

Il parquet in bambù è conservato nella sua confezione originale a temperatura ambiente per almeno 48 ore prima della posa. Le confezioni devono essere aperte man mano che si effettua la posa. In nessun caso, mai aprire TUTTE le confezioni in anticipo.
Mettere le confezioni di parquet accatastate a piatto in modo che non subiscano alcuna deformazione.
· In un ambiente asciutto (riscaldato se necessario)
· In un ambiente non sottoposto a condensazione di vapore acqueo.
· Se necessario, non a contatto con il pavimento.

CONDIZIONI DEL CANTIERE PER COMINCIARE LA POSA

La posa del parquet è l'ultima tappa prima della sistemazione dei mobili. I lavori d'intonaco, pittura, posa di finestre, porte, idraulica etc. devono già essere stati eseguiti. L'ambiente deve essere perfettamente asciutto, chiuso e la temperatura deve essere di almeno 15°C. Non posare il parquet se il livello di umidità ambiente non è compreso tra il 40% e il 65%.

VERIFICA DEL SOTTOFONDO

Il parquet deve essere posato su un supporto appropriato.Questo deve essere:
· **ASCIUTTO**: il lastricato o il pavimento di supporto non deve essere suscettibile d'esporre il parquet a risalite o infiltrazioni di umidità in qualsiasi forma essa sia. Il sottofondo di malta e cemento non deve superare il 2,5% di umidità (2,5% della massa asciutta). Prima di procedere alla posa del parquet, si deve verificare il livello di umidità del supporto. Nel caso di una costruzione nuova o di una grossa ristrutturazione, bisogna imperativamente verificare l'umidità del massetto per essere sicuri che sia ben asciutto, servendosi di un igrometro appropriato.
· **PULITO**: non ci devono essere in superficie né polveri, né fessure né croste.
· **SOLIDO**: cioè il sottofondo deve presentare sotto ogni aspetto, una coesione, resistenza e durezza adeguate.
· **PIATTO**: non più di 5mm di tolleranza di dislivello in ogni punto del sottofondo su 2M e non più di 2mm di dislivello in ogni punto del sottofondo su 20cm.
· **POROSO**: la superficie deve essere fine, liscia e regolare ma non levigata. Deve essere assorbente per permettere che la colla faccia effetto correttamente.
· **PULITO**: prima della posa del parquet, è necessario spolverare.

LA POSA :

APERTURA DELLA CONFEZIONE

L'apertura della confezione di listoni si fa man mano che procede la posa.

Potrebbe essere utile avere 4 o 5 pile di listoni di bambù aperte in anticipo per una maggiore scelta sull'assortimento dei listoni e se si tiene conto della loro posizione nel locale in cui si posa il parquet. Si sconsiglia invece, di aprire tutti i pacchi di listoni: alcuni listoni potrebbero in effetti piegarsi durante il tempo della posa, cosa che renderebbe il loro assemblaggio più delicato.

ORIENTAZIONE DEI LISTONI

Da un punto di vista estetico, è preferibile posare i listoni parallelamente alla lunghezza del locale.

SPAZIO PERIFERICO DI DILATAZIONE

· Deve essere di minimo 8mm (compresa la base degli infissi, i tubi del riscaldamento, le scale,...).
· Deve corrispondere ad almeno lo 0.15 % delle dimensioni posate del parquet in bambù (nei 2 sensi: lunghezza e larghezza).
· Tra due locali, un giunto di frazionamento è sempre necessario.
· Gli ambienti di dimensioni più grandi (più di 10 metri di larghezza), possono necessitare uno spazio di dilatazione supplementare intermediario (spazio di frazionamento) se non è possibile posare battiscopa speciali ad alta densità.

LE FASI DELLA POSA DEL PARQUET :

La posa del parquet si effettua successivamente cominciando con:

Incollatura del sottofondo
Posa del parquet in bambù
Aggiustamento e marouflage del parquet prima che si formi una pellicola sulla colla.

Consultare il retro della confezione per vedere le fasi illustrate della posa.

Varianti metodi di incollatura:

L'incollatura al mastice in poliuretano è possibile con pistole per estrudere la colla.
I cordoli di colla vengono applicati sul sottofondo a intervalli di massimo 10 cm e perpendicolari al senso dei listoni.
Per i listelli da 300 mm di lunghezza, si devono applicare almeno tre cordoli.
Consultare le istruzioni per la posa della colla.

AVVERTIMENTO :
In nessun caso si applicano cordoli di colla dietro i listoni del parquet in bambù.

LA MANUTENZIONE :

Dopo la posa:
Spolverare il parquet subito dopo la posa.

Manutenzione corrente:
Per proteggere efficacemente nel tempo il vostro parquet in bambù, si raccomanda di procedere come segue:
- Spolverare completamente con aspirapolvere o mocio.
- Pulire con uno straccio bagnato intriso di detergente specifico per la manutenzione di parquet in bambù verniciati.
- Lasciare asciugare senza sfregare.

PRECAUZIONI :
L'acqua è la peggiore nemica del vostro parquet: mai usarla.
Privilegiare una spolveratura quotidiana e regolare con un aspirapolvere.
Non usare mai un pulitore al vapore.

INFORMAZIONI SUL PARQUET IN BAMBÙ :

- Il vostro parquet è rifinito dal fabbricante (verniciato), dopo la posa non si devono più effettuare altre azioni all'infuori di una classica manutenzione.
- Il bambù è una materia naturale «vivente» sensibile alla luce del giorno, all'umidità, alla temperatura ed all'uso quotidiano.
- Il colore del parquet in bambù varia inevitabilmente nel tempo a causa dei raggi ultravioletti
- Per evitare qualsiasi effetto non gradito sul parquet in bambù (separazioni tra i listoni, deformazione), bisogna sempre mantenere l'atmosfera del locale nelle migliori condizioni di benessere e di salubrità per l'uomo (temperatura vicina ai 20°C e umidità compresa tra il 40 e il 65 %).
- Una classe d'uso (norma XP B53-669) è definita per ogni tipo d'uso secondo il tipo di legno e lo strato d'usura del rivestimento. Detto questo, lo stress provocato da colpi, caduta di oggetti o carichi elevati e occasionali (tacchi a spillo, scale, etc. ...) possono avere come conseguenza delle deformazioni sulla superficie del parquet.
- Il parquet non ha le stesse caratteristiche dei materiali sintetici, ogni listone di parquet in bambù è unico (variazioni di colore, taglia, filo del legno, etc. ...) ed è per questa ragione che un campione di qualche listone più dare un'idea dell'aspetto, ma non potrà mai rappresentare tutte le specificità della classe scelta.
- Il parquet è un prodotto che può accettare uno o più restauri dopo alcuni anni.

CONTRATTO DI GARANZIA COMMERCIALE :

Contenuto della garanzia commerciale:
La garanzia commerciale può essere attivata dal cliente se vengono riunite le condizioni seguenti:
· La posa del prodotto deve essere stata effettuata seguendo le regole dell'arte.
· Le condizioni d'uso e di manutenzione del prodotto devono essere normali e conformi alle istruzioni per l'uso del prodotto.
· Il prodotto non deve presentare alcun difetto apparente al momento dell'acquisto.
Se le tre summenzionate condizioni sono riempite, la garanzia commerciale dà accesso alla sostituzione o al rimborso del prodotto soggetto a controversia, come anche alle spese di smontaggio e rimontaggio del detto prodotto.

In ogni caso, la garanzia può coprire all'altezza del valore d'acquisto del prodotto.
In nessun caso sono assunte le spese di spedizione, posa e smontaggio e ripresa del prodotto preesistente.

Sono esclusi dalla garanzia:
- le anomalie di natura strettamente estetiche, che non compromettono in nessun caso la funzionalità del prodotto garantito;
- danni provocati da cause esterne di qualsiasi natura (come, a titolo di esempio non esaustivo, inondazioni, infiltrazioni d'umidità, alterazione delle condizioni climatiche, etc.) che non possano essere direttamente imputate a dei difetti di fabbricazione del parquet o imputabili ad una negligenza o inesperienza nell'esecuzione della posa nelle regole dell'arte
- qualsiasi difetto esteriore visibile e comprensibile all'apertura del pacco e prima della posa
- qualsiasi variazione di colore e d'aspetto che risultino dalle variazioni naturali del legno, materiale naturale.
- i difetti che derivino da un logorio normale e ineluttabile del prodotto nel tempo (urti, graffi, logorio della superficie, macchie ...)
- i danni dovuti alla manutenzione e ad un cattivo uso del parquet;
- i danni causati da una frode del Compratore;
- i danni indiretti, come la perdita di fruizione dei locali, lo smontaggio, lo spostamento ed il rimontaggio di quanto installato e accessori, etc.

Condizioni di applicazione della garanzia commerciale:
Per poter beneficiare della garanzia commerciale, il cliente deve presentarsi al negozio in cui ha effettuato l'acquisto, con lo scontrino o la fattura e le foto del problema che ha constatato sul prodotto.
Sarà poi contattato dal venditore che gli indicherà la procedura da seguire.

Prezzo della garanzia commerciale:
La presente garanzia commerciale è offerta ai clienti senza supplemento di prezzo.

Durata della garanzia commerciale:
Il prodotto è coperto da una garanzia commerciale di 30 anni a partire dalla data che appare sullo scontrino o la fattura del prodotto.

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

PL INSTRUKCJA UKŁADANIA i KONSERWACJI PARKIETU

WYKOŃCZONY FABRYCZNIE lub SUROWY PARKIET Z DREWNA BAMBUSOWEGO do klejenia

WAŻNE:
Przed położeniem podłogi z bambusa należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
Dostarczy ci ona niezbędnych informacji dla prawidłowego montażu i konserwacji parkietu.

Informacje dotyczące drewna bambusowego:

Twój parkiet wykonany jest z drewna, które jest naturalnym i żywym materiałem. Naturalny aspekt nadaje podłodze niepowtarzalny charakter: każda deszczułka podłogowa wykonana jest z unikalnych kawałków bambusa.
Tak więc, chociaż podłoga ta wykonana jest z wybranych kawałków bambusa, szczególnie ze względu na kryteria estetyczne, normalne jest, że wygląd tej podłogi odzwierciedla naturalną różnorodność drewna bambusowego. Możliwe jest i normalne, że niewielkie różnice w kolorze i wyglądzie są zauważalne pomiędzy deszczułkami parkietu, odzwierciedlając autentyczny i unikalny aspekt bambusa, w przeciwieństwie do innych pokryć podłogowych (laminaty, podłogi elastyczne, płytki, itp.), które odtwarzają wygląd drewna w sposób przemysłowy.
Jest więc możliwe i normalne, że niewielkie różnice w kolorze i wyglądzie są zauważalne pomiędzy deszczułkami parkietu, odzwierciedlając autentyczny i unikalny aspekt bambusa, w przeciwieństwie do innych pokryć podłogowych (laminaty, podłogi elastyczne, płytki, itp.), które odtwarzają wygląd drewna w sposób przemysłowy.

Kompatybilność podłogi bambusowej z ogrzewaniem podłogowym:

Parkiet ten nie jest kompatybilny z systemami ogrzewania podłogowego, niezależnie od ich charakterystyki.

Kompatybilność parkietu z wilgotnymi pomieszczeniami:

Ten rodzaj podłogi nie jest kompatybilny z wilgotnymi pomieszczeniami. Za pomieszczenia wilgotne w mieszkaniu uważa się: pomieszczenia sanitarne, łazienki, kabiny prysznicowe, kuchnie i wszystkie inne pomieszczenia, które nie są ogrzewane lub mogą być narażone na wilgoć na poziomie podłogi.

Warunki użytkowania parkietu:

Podłoże z bambusa, reaguje na wilgoć. Wilgoć ta może pochodzić z otaczającego powietrza lub z konstrukcji pomieszczenia (spowodowana efektem wilgoci kapilarnej, gdzie woda podciągana jest z gruntu w górę przez podłogę i ściany...).
Podłoga powinna być układana tylko w suchych pomieszczeniach.

· Względna wilgotność powietrza powinna wynosić od 40% do 65% (z wyjątkiem podłóg kompatybilnych z pomieszczeniami wilgotnymi).
· Parkiet nie powinien być narażony na wilgoć podciąganą z podłogi lub ścian.
· Parkiet nie może być narażony na działanie wody (przypadkowo lub podczas konserwacji).

Specjalne punkty do sprawdzenia:
· Nowe budynki: należy zwrócić uwagę na przestrzeganie czasu schnięcia podłoża. Renowacja: należy zwrócić uwagę na wilgotność spowodowaną (tynkowaniem, malowaniem, wyrównywaniem).
· Parkiet na parterze z pustą przestrzenią pod podłogą (lub bez).
· Rezydencje drugorzędne: sprawdzić czy pomieszczenia są wystarczająco suche lub wentylowane, nawet jeśli nie są zamieszkane.

PRZECHOWYWANIE PARKIETU PRZED UKŁADANIEM

Podłogę z bambusa przechowywać w opakowaniu w temperaturze pokojowej, przez co najmniej 48 godzin przed układaniem. Opakowania powinny być otwierane tylko w momencie układania. W żadnym wypadku nie należy otwierać WSZYSTKICH paczek pakietów z wyprzedzeniem.
Pakiety bambusowych podłóg należy przechowywać ułożone na płasko, aby się nie odkształciły. Muszą być one przechowywane z dala od wilgoci i wilgoci podciąganej się, tzn.:
· W suchym pomieszczeniu (w razie potrzeby ogrzewanym)
· W pomieszczeniu nie narażonym na kondensację pary wodnej.
· W razie potrzeby izolowane od podłoża.

STAN MIEJSCA PRACY W CELU ROZPOCZĘCIA PROCESU UKŁADANIA

Układanie parkietu jest ostatnim krokiem przed zainstalowaniem mebli. Tynkowanie, malowanie, montaż okien, drzwi, hydraulika itp. muszą zostać zakończone. Pomieszczenie powinno być idealnie suche, zamknięte, a temperatura wynosić co najmniej 15°C. Nie należy układać bambusowej podłogi, jeśli wilgotność otaczającego powietrza nie mieści się w zakresie od 40% do 65%.

SPRAWDZENIE PODŁOŻA

Podłoga musi być ułożona na odpowiednim podłożu. Podłoże to powinno być:
· **SUCHE**: Podłoże lub płytki nie powinny narażać parkietu na działanie wilgoci podciąganej lub wilgoci w jakiejkolwiek formie. Wilgotność zaprawy lub podłoża betonowego nie może przekraczać 2,5% (2,5% suchej masy). Przed rozpoczęciem układania parkietu sprawdź wilgotność podłoża. W przypadku nowej konstrukcji lub dużego remontu należy koniecznie kontrolować wilgotność jastrychu, aby zapewnić jego właściwe wysuszenie przy pomocy odpowiedniego higrometru.
· **W DOBRYM STANIE**: Na powierzchni nie powinno być pyłu, pęknięć ani strupów.
· **SOLIDNE**: tzn. podłoże musi posiadać odpowiednią spójność, wytrzymałość, sztywność i twardość na całej powierzchni.
· **PŁASKIE**: nie więcej niż 5 mm ugięcia w dowolnym punkcie podparcia pod linijką 2M i nie więcej niż 2 mm ugięcia w dowolnym punkcie podparcia pod linijką 20 cm.
· **POROWATE**: podłoże powinno być cienkie, gładkie i równe, ale nie śliskie. Powinno mieć właściwości absorbujące, aby klej mógł przylegać.
· **CZYSTE**: przed położeniem parkietu należy odkurzyć podłoże.

UKŁADANIE :

ROZPAKOWANIE DESZCZUŁEK

Deszczułki parkietu są rozpakowywane w miarę postępu montażu.

Zaleca się wcześniejsze rozpakowanie od 4 do 5 opakowań bambusowej podłogi, aby mieć większy wybór asortymentu klepek i ich pozycji w pomieszczeniu. Nie zalecamy jednak rozpakowywania wszystkich opakowań: niektóre deszczółki mogą się zdeformować w trakcie instalacji, utrudniając montaż.

ORIENTACJA DESZCZUŁEK

Z estetycznego punktu widzenia zaleca się układanie deszczułek równolegle do długości pomieszczenia.

ZEWNĘTRZNE SZCZELINY DYLATACYJNE

· Powinny mieć co najmniej 8 mm (w tym u podstawy ościeżnic drzwi, rur grzewczych, schodów,...).
· Musi ona odpowiadać 0,15 % ułożonego wymiaru podłogi bambusowej (w obu kierunkach: długości i szerokości).
· Pomiędzy dwoma pomieszczeniami konieczne jest wykonanie połączenia dzielonego.
· Duże pomieszczenia (o szerokości ponad 10 metrów), mogą wymagać dodatkowej szczeliny dylatacyjnej (szczelina dzielona), jeżeli nie jest możliwe zastosowanie specjalnych listew przypodłogowych z dużą zakładką.

ETAPY UKŁADANIA PARKIETU :

Parkiet jest układany sukcesywnie przez:
Nałożenie kleju na podłoże
Położenie podłogi bambusowej
Regulację i docisk podłogi przed wyschnięciem kleju.

Zapoznać się z ilustrowanymi krokami montażu, znajdującymi się w tylnej części opakowania.

Warianty sposobów klejenia:

Klejenie kulkami klejowymi jest możliwe z użyciem pistoletów do wyciskania kleju.
Kulki kleju są nakładane na podłoże maksymalnie w odstępnie 10 cm i prostopadle do kierunku deszczułek.
Na małe deszczułki o długości 300 mm muszą zostać nałożone co najmniej trzy kulki kleju.
Zapoznać się z instrukcją nakładania kleju.

Ostrzeżenie :
W żadnym wypadku nie wolno nakładać kleju na tylną część bambusowych deszczułek podłogowych.

KONSERWACJA :

Po montażu:
Natychmiast po zamontowaniu parkietu należy go odkurzyć.

Rutynowa pielęgnacja:
Aby skutecznie chronić podłogę z bambusu w miarę upływu czasu, zalecamy postępować w następujący sposób:
- Odkurzyć kompletnie przy pomocy odkurzacza lub mopa.
- Czyścić ściereczką zaimpregnowaną specjalnym środkiem pielęgnacyjnym dostosowanym do lakierowanych podłóg bambusowych.
- Pozostawić do wyschnięcia bez wycierania.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:
Woda jest w sposób oczywisty wrogiem twojej bambusowej podłogi: zakaz jej używania.
Preferować codzienne i regularne odkurzanie przy pomocy odkurzacza.
Korzystanie z urządzenia do czyszczenia parą jest całkowicie zabronione.

INFORMACJE NA TEMAT PODŁOGI Z BAMBUSA:

- Państwa parkiet jest wykończony fabrycznie (lakierowany), po ułożeniu nie jest wymagana żadna dodatkowa obróbka poza konwencjonalną konserwacją.
- Bambus jest "żywym", naturalnym materiałem, który jest wrażliwy na światło dzienne, wilgotność, temperaturę i codzienne użytkowanie.
- Nieuniknione jest, że kolor podłogi z bambusa będzie się zmieniał w miarę upływu czasu, ze względu na działanie promieni ultrafioletowych.
- Aby uniknąć niepożądanego wpływu na podłogę z bambusa (powstawanie szczelin pomiędzy klepkami, deformacja), konieczne jest utrzymywanie atmosfery w pomieszczeniu w optymalnych dla człowieka warunkach dobrego samopoczucia i zdrowia (temperatura około 20°C i wilgotność pomiędzy 45 a 65%).
- Klasa użytkowania (standard XP B53-669) jest zdefiniowana dla każdego rodzaju użytkowania w zależności od rodzaju drewna i warstwy ścieralnej okładziny. Jednak naprężenia spowodowane uderzeniami, spadającymi przedmiotami lub dużymi i punktowymi obciążeniami (wysokie obcasy, drabiny itp.) mogą doprowadzić do deformacji powierzchni parkietu.
- Podłoga ta nie ma tych samych właściwości co materiały syntetyczne, każda klepka bambusowa jest unikalna (różnice w kolorze, wielkości słojów drewna itp.) i z tego powodu próbka kilku klepek może dać wyobrażenie o wyglądzie, ale nigdy nie będzie w stanie reprezentatywna dla specyfiki wybranej klasy.
- Parkiet jest produktem który po kilku latach można poddać jednej lub kilku renowacji.

UMOWA GWARANCJI HANDLOWEJ :

Zakres gwarancji handlowej:
Gwarancja handlowa może być aktywowana przez klienta, jeśli spełnione są wszystkie poniższe warunki:
· Instalacja produktu została przeprowadzona zgodnie z zasadami sztuki.
· Warunki użytkowania i konserwacji produktu powinny być standardowe i zgodne z instrukcją obsługi produktu.
· Produkt nie może mieć żadnych widocznych wad w momencie zakupu.
W przypadku spełnienia trzech powyższych warunków gwarancja handlowa umożliwia wymianę lub zwrot kwestionowanego produktu, a także kosztów jego usunięcia i ponownej instalacji.

W każdym przypadku, gwarancja może pokryć jedynie dokładną wartość zakupu produktu.
W żadnym wypadku nie będą pokrywane koszty dostawy, montażu, usunięcia i utylizacji istniejącego produktu.

Wykluczenia gwarancyjne:
- anomalie o charakterze czysto estetycznym, które w żaden sposób nie zagrażają funkcjonalności gwarantowanego produktu;
- szkody wynikające z jakichkolwiek przyczyn zewnętrznych (takich jak np. zalanie wodą, przenikanie wilgoci, zmiana warunków atmosferycznych itp.), które nie są bezpośrednio związane z wadami produkcyjnym podłogi lub spowodowane zaniedbaniem bądź brakiem doświadczenia w prawidłowym wykonaniu instalacji zgodnie z zasadami sztuki;
- każda wyraźna wada estetyczna widoczna podczas rozpakowywania produktu przed instalacją
- wszelkie różnice w kolorze i wyglądzie wynikające z naturalnej zmienności drewna, materiału naturalnego.
- wady wynikające z normalnego i nieuniknionego zużycia produktu w czasie (uderzenia, zadrapania, zużycia powierzchni, plam...).
- uszkodzenia powstałe w następstwie konserwacji i niewłaściwego użytkowania podłogi;
- szkody spowodowane przez oszustwo popełnione przez Kupującego;
- szkody pośrednie, takie jak utrata możliwości korzystania z pomieszczeń, demontaż, przenoszenie i ponowny montaż instalacji i akcesoriów, itp.

Warunek realizacji gwarancji handlowej:
Aby skorzystać z gwarancji handlowej, klient musi udać się do sklepu, w którym dokonał zakupu, posiadając paragon lub fakturę oraz zdjęcia nieprawidłowości, które zaobserwował na swoim produkcie.
Następnie skontaktuje się z nim sprzedawca, który powie mu, jak postępować.

Koszt gwarancji handlowej:
Ta gwarancja handlowa jest oferowana klientom bez dodatkowych opłat.

Czas trwania gwarancji handlowej:
Produkt jest objęty gwarancją handlową na okres 30 lat od daty wystawienia faktury lub paragonu.

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

RO INSTRUCȚIUNI DE INFORMARE, MONTAJ ȘI ÎNTREȚINERE A PARCHETULUI

PARCHET FINISAT sau BRUT din BAMBUS de lipit

IMPORTANT:
Acest manual trebuie citit cu atenție înainte de montarea parchetului din bambus
Acesta vă va oferi informațiile necesare pentru buna instalare și întreținere a parchetului dumneavoastră.

Informații despre bambus:

Parchetul dumneavoastră este realizat din lemn, care este un material natural și viu. Această latură naturală conferă parchetului dumneavoastră caracterul său unic: de fapt, fiecare placă a parchetului dumneavoastră este realizată din bucăți unice de bambus.
Astfel, deși acest parchet provine dintr-o selecție de bambus, în special pentru criteriile sale estetice, este normal ca aspectul acestui parchet să reflecte diversitatea naturală a bambusului. Prin urmare, este posibil și normal, ca de la o placă la alta, să fie percepute ușoare modificări de culoare și de aspect, reflectând astfel partea autentică și unică a bambusului, spre deosebire de alte podele (laminate, podele moi, gresie, ...) care se reproduc industrial.
Prin urmare, este posibil și normal, ca de la o placă la alta, să fie percepute ușoare modificări de culoare și aspect, reflectând astfel partea autentică și unică a lemnului, spre deosebire de alte podele (laminate , podele moi, gresie, ...) care reproduc în mod industrial aspectul lemnului.

Compatibilitatea parchetului din bambus cu podelele încălzite:

Acest parchet nu este compatibil cu podelele încălzite, indiferent de natura acestora din urmă.

Compatibilitatea parchetului cu încăperile umede:

Acest parchet nu este compatibil cu încăperile umede. Într-o locuință, sunt considerate încăperi umede: instalațiile sanitare, băile, cabinele de duș, bucătăriile și toate celelalte încăperi neîncălzite sau care pot fi supuse unei umidități la nivelul solului.

Condițiile de utilizare a parchetului dumneavoastră:

Parchetul dumneavoastră din bambus reacționează la umiditate. Această umiditate poate proveni fie din aerul înconjurător, fie din construcție (infiltrații capilare prin podea și pereți, ...). Parchetul dumneavoastră trebuie montat doar în încăperi uscate:

· Umiditatea relativă a aerului trebuie să fie cuprinsă între 40% și 65% (cu excepția parchetelor compatibile cu încăperile umede).
· Parchetul nu trebuie expus la creșterile de umiditate din podea sau pereți.
· Parchetul nu trebuie să fie expus la apă (accidental sau pe durata întreținerii sale).

Puncte speciale de controlat:
· Construcții noi: aveți grijă să respectați timpul de uscare al suportului. Renovare: atenție la aportul de umiditate (tencuială, vopsire, nivelare).
· Parchet la parter fără vid sanitar (sau cu vid sanitar).
· Locuințe secundare: spațiile sunt suficient de uscate sau ventilate, inclusiv atunci când acestea nu sunt locuite.

DEPOZITAREA PARCHETULUI ÎNAINTE DE MONTAJ

Parchetul din bambus este păstrat în ambalajul său la temperatura ambiantă cel puțin 48 de ore înainte de montaj. Cutiile trebuie deschise numai pe măsura avansării montajului. În niciun caz, nu deschideți TOATE pachetele înainte.
Depozitați pachetele de parchet din bambus stivuite pe orizontală, astfel încât să nu sufere nicio deformare. Acestea trebuie depozitate departe de umiditate și de creșterile de umiditate, adică:
· Într-o cameră uscată (încălzită dacă este necesar)
· Într-o cameră care nu este supusă condensului de vapori de apă.
· Izolate de sol dacă este necesar.

SITUAȚIA ȘANTIERULUI PENTRU A ÎNCEPE MONTAJUL

Montarea parchetului este ultima etapă înainte de instalarea mobilierului. Lucrările de tencuială, de vopsire, de instalare a ferestrelor, ușilor, instalațiilor sanitare etc. trebuie să fie finalizate. Camera va fi perfect uscată, închisă, iar temperatura va fi de cel puțin 15° C. Nu montați parchetul din bambus dacă umiditatea aerului înconjurător nu este cuprinsă între 40% și 65%.

VERIFICAREA SUPORTULUI

Parchetul trebuie montat pe un suport adecvat. Acest suport trebuie să fie:
· **USCAT**: pavajul sau podeaua de suport nu trebuie să expună parchetul la creșteri sau infiltrări de umiditate sub nicio formă. Suportul din mortar sau din beton nu trebuie să depășească 2,5% umiditate (2,5% din masa uscată). Înainte de a începe montarea parchetului, verificați umiditatea suportului. În cazul unei construcții noi sau a unei renovări majore, este necesar să controlați umiditatea șapei pentru a vă asigura de buna uscare a acesteia din urmă; pentru acest lucru folosiți un higrometru adecvat.
· **SĂNĂTOS**: nu trebuie să aibă la suprafață praf, fisuri sau crustă.
· **SOLID**: adică suportul trebuie să prezinte în orice punct o coeziune, rezistență, rigiditate și duritate convenabile.
· **PLAN**: nu mai mult de 5mm în orice punct al suportului din 2M și nu mai mult de 2mm în orice punct al suportului din 20 cm.
· **POROS**: suprafața trebuie să fie fină, netedă și uniformă, dar nu înghețată. Trebuie să fie absorbantă pentru a permite lipirea adezivului.
· **CURAT**: înainte de instalarea parchetului, este necesară eliminarea prafului.

MONTAJUL :

SCOATEREA PLĂCILOR DIN AMBALAJ

Plăcile sunt scoase din ambalaj pe măsura avansării montajului.

Este preferabil să aveți 4 - 5 cutii de parchet din bambus desfăcute dinainte, astfel încât să aveți mai multe opțiuni în privința asortării plăcilor și ținând cont de poziția lor din cameră.Nu este recomandabil să despachetați dinainte toate plăcile: unele plăci s-ar putea curba în timpul montajul, făcând astfel asamblarea lor mai delicată.

ORIENTAREA PLĂCILOR

Din punct de vedere estetic, este de preferat să montați plăcile paralel cu lungimea camerei.

ROSTURI PERIFERICE DE DILATARE

· Trebuie să fie de minim 8mm (inclusiv la pragul pentru uși, conducte de încălzire, scări, ...).
· Trebuie să corespundă cu 0,15% din dimensiunea instalată a parchetului din bambus (în ambele direcții: lungime și lățime).
· Între două camere, este necesar întotdeauna un rost de fracționare.
· Camerele de mari dimensiuni (mai mari de 10 metri lățime) pot necesita un rost de dilatare suplimentar intermediar (rost de fracționare) dacă nu sunt posibile plinte speciale cu o puternică acoperire

ETAPELE MONTĂRII PARCHETULUI :

Montarea parchetului se efectuează succesiv prin:

Lipirea suportului
Montarea parchetului din bambus
Ajustarea și lipirea parchetului înainte de formarea peliculei pe adeziv.

Consultați partea de pe spatele pachetului pentru a vizualiza etapele de montaj ilustrate.

Variantele metodelor de lipire:

Lipirea cu cordon de adeziv este posibilă cu pistoale de extrudat adezivul.
Cordoanele de adeziv sunt apoi aplicate pe suport și distanțate la maximum 10 cm și perpendiculare pe direcția plăcilor.
Pour les petites lames de 300 mm de longueur, au moins trois cordons doivent être appliqués.
Consultați instrucțiunile de aplicare a adezivului.

AVERTIZARE:
În niciun caz nu se aplică cordoane de adeziv pe spatele plăcilor de parchet din bambus.

ÎNTREȚINERE :

După montaj:
Eliminați praful după parchet imediat după montare.

Întreținere curentă
Pentru a proteja eficient parchetul dumneavoastră din bambus în timp, vă recomandăm să procedați astfel:
- Eliminați complet praful de pe acesta cu un aspirator sau un mop.
- Curățați-l cu o cârpă impregnată cu un produs de întreținere specific, adaptat parchetului din bambus lăcuit
- Lăsați să se usuce fără să frecați.

PRECAUȚII :
Apa este dușmanul prin excelență al parchetului dumneavoastră din bambus: se interzice utilizarea acesteia.
Eliminați praful zilnic și regulat cu un aspirator.
Utilizarea unui aparat de curățat cu aburi este complet interzisă.

INFORMAȚII DESPRE PARCHETUL DIN BAMBUS :

- Parchetul dumneavoastră este finisat în fabrică (lăcuit), după montare, nu trebuie efectuată nicio manipulare suplimentară, cu excepția întreținerii clasice.
- Bambusul este un material natural „viu" sensibil la lumina zilei, la umiditate, la temperatură și utilizare zilnică.
- În mod inevitabil culoarea parchetului din bambus evoluează în timp prin acțiunea ultravioletelor.
- Pentru a evita orice efect nedorit asupra parchetului din bambus (desprindere între plăci, suprapunere), trebuie întotdeauna menținută atmosfera camerei în cele mai bune condiții de bunăstare și de curățenie pentru om (temperatură apropiată de 20 ° C și umiditatea între 40 și 65%)
- O clasă de utilizare (standard XP B53-669) este definită pentru fiecare tip de utilizare în funcție de esența lemnului și de stratul de uzură al feței exterioare. Cu toate acestea, solicitarea provocată de lovituri, de căderea de obiecte sau de sarcini ridicate și punctuale (tocuri ascuțite, taburetă etc.) poate duce la deformări ale suprafeței parchetului.
- Parchetul nu are aceleași caracteristici ca și materialele sintetice, fiecare placă de parchet din bambus este unică (variații de culoare, de dimensiune, firul lemnului etc.) și din acest motiv o probă de câteva plăci poate oferi o imagine despre aspect, dar nu va putea reprezenta niciodată toate singularitățile clasei alese
- Parchetul este un produs care poate accepta una sau mai multe renovări după câțiva ani.

CONTRACT DE GARANȚIE COMERCIALĂ :

Conținutul garanției comerciale:
Garanția comercială poate fi folosită de client dacă sunt întrunite următoarele condiții:
· Montarea produsului trebuie să fi fost făcută corespunzător.
· Condițiile de întreținere și folosire a produsului sunt normale și conforme cu manualul de utilizare.
· Produsul nu trebuie să prezinte nici un defect aparent la cumpărare.
Dacă sunt îndeplinite cele trei condiții de mai sus, garanția comercială deschide înlocuirea sau rambursarea produsului în litigiu și costurile de depozit și înlocuirea acestuia.

În orice situație, garanția nu poate acoperi decât prețul produsului.
În orice caz, costurile de livrare, instalare, precum și scoaterea și evacuarea celor existente nu sunt acoperite

Excluderi de garanție:
- anomalii de natură pur estetică, care nu compromit în niciun fel funcționalitatea produsului garantat;
- daune rezultate din cauze externe de orice fel (cum ar fi, cu titlu de exemplu și nu exhaustiv, inundații, infiltrații de umiditate, alterarea condițiilor climatice etc.) care nu sunt direct atribuibile defectelor de fabricație a solului sau care sunt atribuite neglijenței sau lipsei de experiență în efectuarea corectă a instalației;
- orice defect de aspect vizibil și înțeles atunci când despachetați produsul înainte de instalare
- orice variație de culoare și aspect care rezultă din variabilitatea naturală a lemnului, un material natural.
- defecte rezultate din uzura normală și inevitabilă a produsului în timp (lovitură, zgârietură, uzură de suprafață, pata etc.)
- pagube datorate întreținerii și folosirii necorespunzătoare a solului;
- daune cauzate de o fraudă a cumpărătorului
- daune indirecte, cum ar fi pierderea beneficiului spațiilor, demontarea, relocarea și reasamblarea instalațiilor și accesoriilor etc.

Condiții de aplicare a garanției comerciale:
Pentru a beneficia de garanția comercială, clientul trebuie să meargă la magazinul de unde a făcut achiziția, având asupra sa bonulde vânzare sau a factura, precum și fotografii cu disfuncțiile pe care le-a observat la produsul său.
Apoi va fi recontactat de vânzătorul care îi va indica pașii de urmat.

Prețul garanției comerciale.
Prezenta garanție comercială este oferită clienților fără supliment de preț.

Durata garanției comerciale.
Produsul este acoperit de o garanție comercială de 30 de ani de la data înscrisă pe bonul de casă sau pe factura produsului.

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

EN MANUAL of INFORMATION, FITTING and MAINTENANCE of the WOOD FLOORING

FINISHED or RAW BAMBOO WOOD FLOOR to be glued

IMPORTANT:
This instruction manual must be read carefully before fitting in the bamboo floor.
It will provide you with all the information you need for the correct fitting and maintenance of your floor.

Information relating to bamboo:

Your wood floor is made of wood that is a natural and living material. The natural side gives your floor a unique character: each board of your floor is made from unique pieces of bamboo.
Thus, although this wood flooring comes from a selection of woods, especially for its aesthetic criteria, it is normal that its appearance reflects the natural diversity of the wood.
Therefore, although this floor is made from a selection of bamboo, especially for its aesthetic criteria, it is normal that the appearance of this floor reflects the natural diversity of bamboo. It is therefore possible and normal that slight variations in colour and appearance from one board to the next are noticeable, reflecting the authentic and unique side of the wood, unlike other floor coverings (laminates, flexible floors, tiles, ...) that reproduce the appearance of wood in an industrial way.

Compatibility of bamboo flooring with underfloor heating:

This floor is not compatible with underfloor heating, whatever the nature of the latter.

Compatibility of the floor with damp rooms:

This floor is not compatible with damp rooms. In a home, the following are considered to be damp rooms: toilets, bathrooms, shower rooms, kitchens and all other rooms that are unheated or that may be subject to dampness at floor level.

Conditions of use of your floor:

Your bamboo floor reacts to humidity. Humidity can come either from the ambient air or from the construction (capillary rise through the floor and the walls,...).Your floor must only be fitted in dry rooms.

- The relative humidity of the air must be between 40% and 65% (except for floors compatible with damp rooms).
- The wood floor must not be exposed to rising damp through the floor or walls.
- The wood floor must not be exposed to water (accidentally or during maintenance).

Special points to check:
- New buildings: take care to observe the drying time of the surface. Renovation: pay attention to humidity (plastering, painting, levelling).
- Wood floor on the ground floor without crawl space (or with).
- Secondary residences: are the rooms sufficiently dry or ventilated, even if they are not inhabited?

STORAGE OF THE WOOD FLOOR BEFORE FITTING

Bamboo flooring is stored in its packaging at room temperature for at least 48 hours before fitting. The bundles must only be opened as they are fitted. Under no circumstances should ALL bundles be opened in advance.
Store the stacked bamboo flooring bundles flat so that they do not deform. They must be stored away from humidity and rising damp, i.e:
- In a dry room (heated if necessary).
- In a room not subject to steam condensation.
- Insulated from the floor if necessary.

STATUS OF THE WORK SITE TO START THE FITTING PROCESS

Laying the wood floor is the last step before moving in the furniture. Plastering, painting, installation of windows, doors, plumbing etc. must be finished. The room should be perfectly dry, closed, and the temperature at least 15°C. Do not fit the bamboo flooring if the humidity of the room air is not between 40% and 65%.

CHECKING THE SURFACE

The floor must be laid on a suitable surface. This surface must be:
- **DRY**: the surface or subfloor must not be liable to expose the flooring to rising damp or moisture in any form whatsoever. The mortar or concrete A37 must not exceed 2.5% humidity (2.5% of the dry mass). Before starting to fit the floor, you must check the humidity of the subfloor. In the case of a new construction or major renovation, it is imperative to check the humidity of the screed to ensure that it dries properly, using a suitable hygrometer.
- **IN GOOD SHAPE**: there must be no powder, crackling or crusting on the surface.
- **SOLID**: this means that the subfloor must have adequate cohesion, strength, rigidity and hardness at all points.
- **PLANE**: not more than 5mm of deflection at any point of the subfloor under a 2M ruler and not more than 2mm of deflection at any point of the substrate under a 20cm ruler.
- **POROUS** : The surface should be fine, smooth and even but not icy. It must be absorbent to allow the glue to adhere.
- **CLEAN**: before the fitting of the floor, a dusting is required.

FITTING:

UNPACKING THE BOARDS

The boards are unpacked as the installation proceeds.

It may be preferable to have 4 to 5 bundles of bamboo flooring unpacked in advance so as to have more choice in the assortment of boards and taking into account their position in the room. On the other hand, it is not advisable to unpack all the boards: some boards may bend during installation, making their assembly more delicate.

ORIENTATION OF THE BOARDS

From an aesthetic point of view, it is preferable to fit the boards parallel to the length of the room.

PERIPHERAL EXPANSION GAPS

- It must be at least 8mm (including at the foot of door frames, heating pipes, stairs,...).
- This should correspond to 0.15 % of the fitted dimension of the bamboo floor (in both directions: length and width).
- Between two rooms, a splitting joint is always necessary.
- Large rooms (more than 10 metres wide) may require an additional intermediate expansion gap (split gap) if special skirting boards with a large overlap are not possible.

THE STEPS FOR FITTING THE WOOD FLOOR:

The flooring is fitted successively by:

Gluing the subfloor
Fitting the bamboo floor
Adjustment and smoothing of the floor before the glue starts skinning.

Please refer to the back of the pack to see the fitting steps illustrated.

Variations of gluing methods:

Gluing with glue cords is possible using glue extruder guns.
The glue cords are then applied to the subfloor and spaced at a maximum of 10cm apart and perpendicular to the direction of the boards.
At least three cords must be applied to small boards of 300 mm in length.
Please refer to the fitting instructions of the glue.

ATTENTION:
Under no circumstances should glue be applied to the back of the bamboo floor boards.

MAINTENANCE:

After fitting:
Dust the wood floor immediately after fitting.

Routine maintenance:
To protect your bamboo floor effectively over time, we recommend that you proceed as follows:
- Dust it completely with a vacuum cleaner or mop.
- Clean it with a cloth soaked with a specific maintenance product suitable for varnished bamboo floors.
- Leave to dry without rubbing.

CAUTIONS:
Water is the enemy par excellence of your bamboo floor: refrain from using it.
Opt for daily and regular dusting with a vacuum cleaner.
The use of a steam cleaner is totally prohibited.

INFORMATION ABOUT BAMBOO FLOORS:

- Your bamboo floor is finished in the factory (varnished), after installation no further handling is required except for conventional maintenance.
- Bamboo is a "living" natural material that is sensitive to daylight, humidity, temperature and daily use.
- It is inevitable that the colour of bamboo flooring changes over time due to the action of ultraviolet rays.
- To avoid any undesired effect on the bamboo floor (disjunction between the boards, warping), it is always necessary to maintain the air in the room at the best well-being and health conditions for a human being (temperature around 20°C and humidity between 45 and 65%).
- A use class (standard XP B53-669) is defined for each type of use according to the type of wood and the wear layer of the facing side. However, the stress caused by impact, falling objects or high and occasional loads (pointy heels, stepladders, etc ...) can lead to deformation of the surface of the floor.
- This floor does not have the same characteristics as synthetic materials, each bamboo floorboard is unique (variations in colour, size, wood grain, etc...) and it is for this reason that a sample of a few boards can give an idea of the appearance, but it can never represent all the singularities of the chosen class.
- Wood floor is a product that can handle one or more renovation operations after a few years.

SALES WARRANTY CONTRACT :

Contents of the sales warranty:
This sales warranty can be activated by the customer if the following conditions are all met:
· The product must have been fitted in accordance with the rules of the trade.
· The conditions of use and maintenance of the product must be normal and in accordance with the product manual.
· The product must have no apparent defects at the time of purchase.
If the three above-mentioned conditions are met, the sales warranty entitles the consumer to the an exchange or a refund for the litigious product as well as the expenses of removal and re-fitting of the latter.

In any case, the warranty can only cover the strict purchase value of the product.
Under no circumstances shall the costs of delivery, fitting , removal and disposal of the existing product be covered.

Warranty exclusions:
- anomalies of a purely aesthetic nature, which do not in any way compromise the functionality of the product under warranty;
- damage resulting from external causes of any kind (such as, by way of example and not exhaustively, flooding, seeping humidity, variations in weather conditions, etc.) not directly attributable to manufacturing defects in the flooring or due to negligence or inexperience in carrying out the fitting in accordance with the rules of the trade;
- any visible and perceptible defect in appearance when unpacking the product prior to fitting.
- any variation in colour and appearance resulting from the natural variability of wood, a natural material.
- defects resulting from normal and unavoidable wear and tear of the product over time (knocks, scratches, surface wear, stains, etc.).
- damage due to maintenance and improper use of the floor;
- damage caused by fraud on the part of the Buyer;
- Indirect damages, such as loss of use of the premises, dismantling, moving and reassembling of a setup and accessories, etc.

Procedure for implementation of the sales warranty:
To benefit from the sales warranty, the customer must go to the store where he made his purchase with his/her sales receipt or invoice as well as photos of the disorders observed on his/her product.
The customer will then be contacted by the seller who will tell him/her how to proceed.

Price of the sales warranty:
The present sales warranty is provided to customers at no extra cost.

Duration of the sales warranty:
The product is covered by a sales warranty of 30 years from the date appearing on the receipt or invoice of the product.

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

Made in CHINA

FR ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot -
CS 00001 - 59790 RONCHIN - France
www.product-regulatory.adeoservices.com

FR
ES Al Azul Cartón
22 PAP

IT Raccolta Carta, verifica le disposizioni del tuo Comune.